

102-2 大葉大學 完整版課綱

基本資訊

課程名稱	觀光產業日文(二)	科目序號 / 代號	2717 / JLF4053
開課系所	應用日語學系	學制 / 班級	大學日間部3年1班
任課教師	黃義銓	專兼任別	兼任
必選修 / 學分數	選修 / 2	畢業班 / 非畢業班	非畢業班
上課時段 / 地點	(五)78 / J305	授課語言別	中文

課程簡介

A. 大葉大學應用日語學系教育目標，本系以培育產業界日語人才為目標，兼具學術研究人才之養成。課程規劃以應用、實務為導向，配合市場需求，以期學生能學以致用，在日語教育、學術研究、經貿界、觀光業界等各領域發揮長才。 B. 大葉大學應用日語學系教育核心能力，培養日語五大基本能力：1.訓練優質的收受技巧與聽解能力。2.訓練流利的口語表達與溝通能力。3.訓練多元的文字閱讀與理解能力。4.訓練流暢且適切的文書撰寫能力。5.訓練精確且順暢優美的翻譯能力。培養日語应用能力：產業方面：6.學習日本經貿相關理論與實務。7.學習台日觀光相關理論與實務。學術方面：8.培養學術研究素養。9.培養日語教育知能。提升文化理解能力：10.了解日本文化背景與社會習俗，以作為各領域日語應用之基本知識。11.了解日本禮儀，以達到作為國際人所必備之基本常識。本課程的內容著重在觀光產業的日語會話表現，學習各觀光產

業(餐飲旅館，旅行社，導遊，領隊等服務業)工作上之實用日語會話，專業用語及重要句型，並透過實際演練及反覆練習以達學習效果，增加學生就業上的競爭力。課程目標: 1.加強觀光產業日語的會話練習，提升口語表現能力。2.透過觀光產業日語的會話演練，熟練實務工作上日語應對進退的運用能力。3.藉由觀光日語的學習，深度瞭解台日文化之異同，以培養學生在觀光產業的專業知識。4.透過學習觀光產業用語及基本句型，能正確且自然運用日語特有之「敬語表現」。

課程大綱

本課程為修完初級日語之學習者的進階課程。希望學生在大三階段中，將來若從事觀光產業，基本上都能在職場中應用所學派上用場。本課程從觀光產業中主要旅館、餐廳、導遊出發，設定了一些職場狀況，如：在飯店預約、抱怨和緊急時、餐廳結帳、餐廳電話對應、餐廳抱怨處理和導遊日語等各種場面。學生在修完本課程後，應可以某種程度學以致用。

本科目上課語言以中文為主，日本語為輔。上課時會經常要求學生朗讀和會話練習，上課前學生須作充分的準備。

基本能力或先修課程

大二為止的學習成果,包含日本語的基礎的文法知識者。

課程與系所基本素養及核心能力之關連

- 基礎日語會話能力
- 基礎日語閱讀能力
- 基礎日語撰寫能力
- 基礎日語聽解能力
- 基礎中日對譯能力
- 日語應用能力
- 自我成長能力
- 文化適應能力

教學計畫表

系所核心能力	權重(%) 【A】	檢核能力指標(績效指標)	教學策略	評量方法及配分 權重	核心能力 學習成績 【B】	期末學習 成績 【C=B*A 】
基礎日語會話能力	5%	能簡單的以日語和日本人對話 擁有正確之日語發音能力 具備日語簡單單字使用能力 具備常用日語句型使用能力	講述法 個案討論	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	5
基礎日語閱讀能力	5%	能看得懂簡單之日文文章 具備日語初中級單字理解能力 具備常用日語句型理解能力	講述法 個案討論 小組合作	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	5
基礎日語撰寫能力	5%	能簡單書寫日文文章 具備日語日常生活單字使用能力 具備常用日語句型使用能力	講述法 小組討論 小組合作	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	5

基礎日語聽解能力	5%	聽得懂日常生活日語對話 具備日語初中級單字理解能力 具備常用日語句型理解能力	講述法 影片欣賞	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	5
基礎中日對譯能力	10%	具備中文與簡單日語翻譯能力 具備日語日常生活單字使用能力 具備常用日語句型使用能力 具備台灣中文使用能力	講述法 影片欣賞	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	10
日語应用能力	30%	日語文聽說讀寫譯專才能力 學術研究能力 日語教學能力 對日觀光產業知識 對日經貿產業知識	講述法 小組討論 個案討論 小組合作	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	30
自我成長能力	20%	發掘問題能力 解決問題能力 思考創作能力	講述法 小組討論 小組合作 影片欣賞	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	20
文化適應能力	20%	具備對日交流能力 具備國際視野能力	講述法 小組討論 小組合作	分組報告: 20% 期中考: 20% 期末考: 20% 課堂討論: 10% 課程參與度: 15% 同儕互評: 5% 小組合作狀況: 10%	加總: 100	20

成績稽核

期中考: 20%

期末考: 20%

分組報告: 20%

課程參與度: 15%

課堂討論: 10%

小組合作狀況: 10%

同儕互評: 5%

教科書(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
旅館實務日語會話	黃招憲 紙矢健治 尾崎富枝		致良出版社有限公司	2010

參考教材及專業期刊導讀(尊重智慧財產權，請用正版教科書，勿非法影印他人著作)

書名	作者	譯者	出版社	出版年
旅遊日本實況會話	日高春昭		統一語言中心	0
領隊與導遊日語	黃招憲、菊川秀夫		致良出版社	2008

上課進度

週次	教學內容	分配時數(%)				
		講授	示範	習作	實驗	其他
1	開學準備週(課程說明) & 智財權宣導(含告知學生應使用正版教科書)	50	0	50	0	0
2	飯店櫃台接待	50	0	50	0	0
3	飯店櫃台接待	50	0	50	0	0
4	飯店櫃台接待	50	0	50	0	0
5	飯店櫃台服務	50	0	50	0	0
6	飯店櫃台服務	50	0	50	0	0
7	客房管理	50	0	50	0	0
8	客房管理	50	0	50	0	0
9	期中考	0	0	100	0	0
10	飯店提供各種服務	50	0	50	0	0
11	飯店提供各種服務	50	0	50	0	0
12	飯店預約	50	0	50	0	0
13	飯店客訴處理	50	0	50	0	0
14	飯店客訴處理	50	0	50	0	0
15	飯店內事務對應	50	0	50	0	0
16	期末考	20	0	80	0	0
17	期末考	20	0	80	0	0

